

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 12 (1973-1974)  
**Heft:** 51  
  
**Rubrik:** Vie économique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VIE ÉCONOMIQUE

## EN SUISSE

### La croissance économique en Suisse et dans le monde

En valeur réelle, c'est-à-dire à prix constants, le produit national brut de la Suisse, qui représente la valeur totale des biens et services produits par l'économie nationale, s'est accru en 1972 de 4,7 % par rapport à l'année précédente. Ce résultat place la Suisse dans une position moyenne sur le plan international; selon une statistique établie par la Banque des règlements internationaux, la Suisse occupe en effet le 8<sup>e</sup> rang parmi les 17 pays industrialisés considérés. Sur une longue période, à savoir 1961-1970, la Suisse n'est même qu'à la 13<sup>e</sup> place, avec un taux de croissance annuel réel du produit national brut de 4,5 % en moyenne. Elle est devancée par l'Autriche (4,7 %), le Danemark (4,8 %), l'Allemagne fédérale (4,9 %), la Belgique (4,9 %), la Norvège (5,0 %), les Pays-Bas (5,1 %), la Finlande (5,1 %), le Canada (5,2 %), l'Italie (5,7 %), la France (5,8 %), l'Espagne (7,5 %) et le Japon (11,1 %). La croissance économique a été plus faible en Suède (4,4 %), aux USA (4,0 %) et en Grande-Bretagne (2,7 %). (OSEC)

### Pro Aqua - Pro Vita à Bâle

Aujourd'hui, 20 millions d'habitants boivent de l'eau du Rhin; la part de la population devant être alimentée en eau de rivière traitée s'accroîtra vraisemblablement beaucoup à l'avenir. Il ne faut donc rien épargner pour redonner aux lacs et aux rivières une base vitale naturelle. A cet égard, l'organisation du premier salon Pro Aqua, en 1958, peut être qualifiée de travail de pionnier. En effet, le premier salon professionnel ayant pour thème l'eau et les eaux usées fut mis sur pied à une époque où personne - ou presque - ne parlait de la protection de l'environnement. Les 4 salons Pro Aqua suivants furent successivement complétés par d'autres thèmes d'exposition (évacuation des déchets, maintien de la pureté de l'air et lutte contre le bruit) et cette manifestation rencontra un succès croissant. C'est ainsi que 330 exposants, de 15 pays, participèrent au dernier salon qui se déroula en 1971. Le 6<sup>e</sup> salon Pro Aqua - Pro Vita se tiendra du 11 au 15 juin 1974 dans les halles de la Foire suisse d'échantillons de Bâle; il englobera de nombreux domaines professionnels: captage de l'eau, élévation de l'eau et des eaux usées, conduites d'eau et égouts, traitements mécanique, biologique, thermique, électrique et chimique de l'eau et des eaux usées, évacuation des déchets, épuration de l'air et lutte contre le bruit. Les problèmes de pollution feront en outre l'objet de discussions lors des journées d'information qui se dérouleront pendant la manifestation. (OSEC)

### BBC signe un accord avec la Pologne

La société anonyme Brown Boveri et Cie à Baden (Argovie, Suisse) a conclu un important accord de licence avec la société polonaise pour le commerce extérieur Elektrim. Le contrat concède à Elektrim le droit de fabrication, selon la technique BBC, de turbogroupes à vapeur complets - pour une puissance de 360 megawatts - ainsi que pour des générateurs destinés à des centrales thermiques et cela contre paiement de droits de licence correspondants. Les droits de fabrication comprennent aussi le système d'isolation Micadur pour d'autres types de machines électriques rotatives (y compris de know-how de la Micafil SA): ils s'étendent aussi bien aux constructions destinées à couvrir les besoins de la Pologne qu'aux produits destinés à l'exportation. (OSEC)

### Hoffmann-La Roche va construire la plus grande usine de vitamine C du monde

La société Hoffmann-La Roche (Bâle, Suisse) prévoit la construction, dès 1975, de la plus grande usine de fabrication de vitamine C du monde. La construction est projetée à Sisseln, dans le canton d'Argovie (Suisse), et l'investissement est estimé à 100 millions de francs suisses. La demande de vitamine C (une substance largement utilisée aussi bien dans l'alimentation qu'à des fins pharmaceutiques) ne cesse de croître et la capacité mondiale de production actuellement disponible ne suffira plus à la satisfaire dès la fin de cette décennie. (OSEC)

### La chimie suisse: une industrie de spécialités

Alors que 60 % environ des personnes employées dans la chimie suisse travaillent dans 21 exploitations produisant toute une gamme de spécialités, un peu plus de 40 % sont occupées dans des exploitations spécialisées, n'ayant que quelques produits spécifiques à leur programme de fabrication. Voici comment se présentait en 1972 le tableau de ces exploitations spécialisées:

Activité	Nombre d'exploitations	Effectif du personnel	en % du personnel de la chimie
Cosmétiques, parfums, arômes, médicaments	132	12'875	19 %
Sels, acides, substances de base	20	3'745	5,6 %
Peintures, vernis, encres	78	3'190	4,7 %
d'imprimerie	31	2'507	3,7 %
Savons, détergents	12	2'266	3,3 %
Poudres, explosifs	12	1'841	2,7 %
Matières plastiques	8	1'543	2,3 %
Photochimie (OSEC)			

### Les exportations de machines suisses en 1972

En 1972, le principal marché extérieur de l'industrie suisse des machines et appareils a été la République fédérale d'Allemagne suivie par la France, les USA, la Grande-Bretagne et l'Italie. Avec respectivement 79 et 21 %, la part des pays industrialisés et des pays en développement aux exportations de machines et appareils a subi une légère modification; les pays européens ont représenté de loin les débouchés les plus importants: leur part, qui avait atteint un chiffre record en 1963 (71,4 %), est tombée ensuite progressivement à 65,7 % en 1968 pour remonter à 69 % en 1972. En tête des exportations se trouve le groupe de l'industrie électrotechnique qui, grâce à la diversité de ses produits, a enregistré un accroissement de 16 % par rapport à 1971 pour atteindre 2'078 millions de francs. Vient ensuite l'industrie des machines textiles avec 1'552 millions de francs (accroissement de 6,6 %) puis celle des machines-outils avec 955 millions de francs (diminution de 1,0 %). L'éventail des chiffres d'exportation montre également l'extraordinaire diversité des programmes de fabrication suisses qui ne comprennent pas seulement des appareils compliqués des domaines de l'électrotechnique et de la mécanique de précision, mais aussi des installations lourdes telles, par exemple, celles destinées à l'industrie chimique, au chargement et déchargement des bateaux de haute mer. (OSEC)

### Film suisse primé

Le film publicitaire de WANDER S.A., Berne, sur les produits CONTOUR a obtenu la médaille d'or au Festival International du film de télévision à New-York, en novembre 1973.

## Le commerce de détail Suisse en l'an 2000

Selon une étude publiée récemment par le Crédit Suisse, le taux de croissance réel de la consommation privée sera de 2,9% par an d'ici la fin du siècle. C'est dans cet ordre de grandeur que devrait se situer l'accroissement du pouvoir d'achat intéressant le commerce de détail; ainsi, celui-ci devrait atteindre en l'an 2000 la somme de 65 milliards de francs actuels. Il est certain que l'on observera d'ici là une sensible modification de la structure de la demande: les produits de première nécessité, y compris les denrées alimentaires, perdront de leur importance relative au profit de loisirs, de l'aménagement intérieur et des achats de prestige. D'autre part, sous l'effet de la modernisation et de la restructuration du commerce de détail, le processus d'ajustement se poursuivra. Selon les pronostics, le nombre des magasins de Suisse diminuera de 45.000 actuellement à 27.000 en l'an 2000. Mais malgré le phénomène de production et de distribution de masse, il y aura assez de besoins individuels à couvrir, au cours des prochaines décennies, pour que les commerçants spécialisés avertis et dynamiques puissent envisager l'avenir avec confiance. (OSEC)

## ILMAC 74 à Bâle

C'est à Bâle, ville de foires au cœur de l'Europe et centre de l'industrie chimique suisse, que se déroulera, du 10 au 14 septembre 1974, le 6<sup>e</sup> salon international de la technique de laboratoire, de la technique de mesure, du génie chimique et de l'automatique en chimie (ILMAC). Depuis sa création en 1959, l'ILMAC est devenue l'une des plus importantes manifestations mondiales dans le domaine de la chimie et de la technique de laboratoire; plus de 600 fabricants, de 17 pays, ont exposé leurs produits lors du dernier salon. Les visiteurs professionnels de l'ILMAC 74 auront l'occasion de voir les dernières réalisations dans les domaines de l'instrumentation et de l'équipement de laboratoires, l'exploitation des centres de recherches et de l'industrie chimique en général. Pendant le salon aura lieu le 4<sup>e</sup> Congrès suisse de la chimie, organisé par l'Association suisse des chimistes. (OSEC)

## PROCHAIN NUMÉRO DU COURRIER SUISSE

N° 52: 25 février 1974

Envois des manuscrits à l'Editeur,  
boulevard Gén. Wahis 256  
1030 Bruxelles  
au plus tard le 25.1.1974

## Bruxelles

**Hôtel Atlanta**  
Boulevard A. Max 7  
B-1000 Bruxelles

**Hôtel 'Hommes d'affaires'**  
★★★★  
tout premier rang

	plein centre, tranquille
	5 minutes
	25 minutes
	244 chambres avec bain
	3 restaurants et bar
	communications locales: gratuit!
	télex à demeure
	secrétariat de direction à votre disposition
	service banquets et conférences pour 700 personnes
	bienvenu
	réservations Citel et SRS: gratuit!

**„Pour l'homme d'affaires,  
une des meilleures adresses de Bruxelles”**  
Réservation: votre agence de voyage — ou, en direct,  
Hôtel Atlanta, Service Relations avec la France,  
Bd A. Max 7, B-1000 Bruxelles,  
tél. Bruxelles 17.01.20, télex 21475